



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2004 -е ЗАСЕДАНИЕ
14 АПРЕЛЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2004)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Бенина:	
Доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Рес- публику Бенин, направленной в соответствии с резолюцией 404 (1977) (S/12294 и Add.1)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2004-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 14 апреля 1977 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Симон Альберто
КОНСАЛЬВИ (Венесуэла)

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2004)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Бенина:
Доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Республику Бенин, направленной в соответствии с резолюцией 404 (1977) (S/12294 и Add.1).

Заседание открывается в 11 час. 15 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Бенина

Доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Республику Бенин, направленной в соответствии с резолюцией 404 (1977) (S/12294 и Add.1)*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решениями, принятыми Советом на предыдущих заседаниях, я приглашаю представителей Алжира, Ботсваны, Кубы, Египта, Экваториальной Гвинеи, Габона, Гвинеи, Берега Слоновой Кости, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мадагаскара, Мавритании, Марокко, Мозамбика, Нигера, Саудовской Аравии, Сенегала, Сомали и Того занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Ф. К. Буайяд-Ага (Алжир), г-н Х. Модиси (Ботсвана), г-н Л. Гомес Анзардо (Куба), г-н А. Е. Абдель Мегид

* Впоследствии издан в качестве документа *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Специальное дополнение № 3 (S/12294/Rev.1)*.

(Египет), г-н М. Экуа Мико (Экваториальная Гвинея), г-н Л. Н'Донг (Габон), г-н М. С. Камара (Гвинея), г-н С. Аке (Берег Слоновой Кости), г-н В. Суринхо (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Б. Рабетафика (Мадагаскар), г-н М. Кане (Мавритания), г-н А. Бенджеллун (Марокко), г-н Дж. К. Лобу (Мозамбик), г-н Дж. Пуассон (Нигер), г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия), г-н Фаль (Сенегал), г-н А. Х. Хуссейн (Сомали) и г-н А. А. Коджови (Того) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хочу сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Мали, Монголии и Объединенной Республики Танзании с просьбой разрешить им принять участие в прениях, касающихся повестки дня. В связи с этим я предлагаю, в соответствии с обычной практикой и с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

3. В связи с ограниченным числом мест за столом Совета я приглашаю этих представителей занять места, отведенные для них в зале Совета, при тех обычных условиях, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда они пожелают выступить с заявлениями.

По приглашению Председателя г-н М. Б. Канте (Мали), г-н Т. Пунцагноров (Монголия) и г-н С. Чале (Объединенная Республика Танзания) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы обратить внимание членов Совета, что проект резолюции, содержащийся в документе S/12322, авторами которого являются делегации Бенина, Ливийской Арабской Джамахирии и Маврикия.

5. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Члены Совета знают, что проект резолюции, содержащийся в документе S/12322 от 13 апреля, был распространен сегодня утром. В настоящее время его авторами являются делегации Бенина, Ливийской Арабской Джамахирии и Маврикия. Количество авторов не ограничивается этими делегациями, и все еще ведутся консультации относительно присоединения к числу авторов этого

проекта других членов неприсоединившихся стран и других членов Совета. К концу сегодняшнего заседания я, возможно, смогу объявить о присоединении других авторов.

6. Сейчас я хотел бы кратко представить проект резолюции. Текст резолюции совершенно ясен и прост. Поскольку члены Совета имели возможность ознакомиться с ним, нет необходимости вдаваться в его подробности. Этот проект был объектом длительных и позитивных переговоров.

7. В первом пункте преамбулы говорится о докладе Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Республику Бенин, учрежденной в соответствии с резолюцией 404 (1977). Во втором пункте Совет выражает озабоченность по поводу нарушения территориальной целостности, независимости и суверенитета государства Бенин. В третьем пункте выражается сожаление Совета по поводу человеческих жертв и серьезного материального ущерба, вызванных силами вторжения в ходе их нападения на Котону 16 января 1977 года.

8. В постановляющей части проекта резолюции имеется 12 пунктов. В пункте 1 Совет Безопасности принимает к сведению доклад Специальной миссии и выражает признательность за проделанную ею работу.

9. В пункте 2 постановляющей части, который является исключительно важным пунктом, Совет решительно осуждает акт вооруженной агрессии, совершенной против Народной Республики Бенин 16 января 1977 года. Эта формулировка непосредственно исходит из резолюции, которая была принята Советом министров Организации африканского единства в Ломе в начале этого года. Мы очень тщательно рассматриваем формулировку этого пункта, и я понимаю, что с нею согласились все члены Совета.

10. В пункте 3 подтверждается предыдущая резолюция — резолюция 239 (1967):

«...в которой, помимо прочего, осуждается любое государство, которое продолжает позволять или терпеть практику набора наемников и предоставление для них условий с целью свержения правительств государств — членов Организации Объединенных Наций».

Мы весьма тщательно придерживались формулировки резолюции 239 (1967); мы не сделали никаких отступлений от формулировки этой резолюции.

11. В пункте 4 Совет призывает:

«все государства проявлять максимальную бдительность в отношении опасности, создаваемой международными наемниками, и обеспечивать, чтобы их территория и другие территории, находящиеся под их контролем, а также их граждане не использовались для планирования подрывной деятельности и набора, обучения и переброски наемников в целях сверже-

ния правительства любого государства — члена Организации Объединенных Наций».

Я думаю, что никто не будет возражать против этого.

12. В пункте 5 Совет далее призывает:

«все государства рассмотреть принятие необходимых мер для запрещения по их соответствующим внутренним законам набора, обучения и переброски наемников на их территории и на других территориях, находящихся под их контролем».

13. В пункте 6 Совет осуждает:

«все формы вмешательства извне во внутренние дела государств-членов, включая использование международных наемников для дестабилизации положения государств и/или нарушения территориальной целостности, суверенитета и независимости государств».

Здесь мы использовали слово «дестабилизации», поскольку довольно многие представители африканских государств и другие представители, выступавшие в Совете, использовали его, и похоже на то, что именно это имеют в виду представители развивающихся стран.

14. В пункте 7 Совет предлагает:

«Генеральному секретарю оказать необходимую техническую помощь правительству Бенина в установлении и оценке ущерба, вызванного актом вооруженной агрессии в Котону 16 января 1977 года».

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я обсуждал этот пункт с Генеральным секретарем, который согласился с текстом этого пункта.

15. В пункте 8 постановляющей части Совет обращается с призывом ко

«всем государствам оказать материальную помощь Народной Республике Бенин с тем, чтобы она смогла восполнить ущерб и потери, причиненные ей во время нападения».

Это является всего лишь обращением, и я не думаю, что будет иметь место какое-либо возражение против этого.

16. В пункте 9 постановляющей части Совет отмечает,

«что правительство Бенина сохраняет за собой право на предъявление любых возможных претензий о компенсации, которую оно, возможно, пожелает потребовать».

Во время переговоров было уделено очень много времени обсуждению данного пункта, но никаких серьезных возражений против него высказано не было и его нынешняя редакция оказалась приемлемой для всех членов Совета.

17. В пункте 10 Совет призывает

«все государства предоставить Совету Безопасности любую информацию, которой они могут располагать в связи с событиями в Котону 16 января 1977 года и которая может пролить дополнительный свет на эти события».

Я уверен, что все члены Совета и члены Организации Объединенных Наций считают, что, по крайней мере, является моральной обязанностью предоставить такую информацию и что никаких возражений против этого не будет.

18. В пункте 11 Совет предлагает

«Генеральному секретарю внимательно следить за осуществлением настоящей резолюции».

Это всего лишь вопрос формы. В пункте 12 Совет постановляет

«и далее заниматься этим вопросом».

19. Как я сказал, данный проект резолюции является весьма ясным и все члены Совета полностью осознают содержание данного документа; поэтому я не вижу необходимости останавливаться на нем подробно.

20. Я хотел бы также добавить, что после проведения напряженных переговоров со всеми членами Совета — и я готов принять любые поправки со стороны всех членов Совета — мне совершенно ясно, что все они согласны принять данный проект резолюции путем консенсуса. В свете этого факта я хотел бы просить вас, г-н Председатель, как можно скорее представить его Совету для принятия путем консенсуса.

21. Мне хотелось бы, чтобы прения по данному вопросу, касающемуся Бенина, были завершены сегодня утром, но я вижу в списке ораторов 10 представителей, включая и девять представителей стран — нечленов Совета, которые обратились с просьбой разрешить им выступить. Помимо Монголии, мне кажется, что все они представители африканских государств. Позвольте мне обратиться к моим африканским братьям с призывом уточнить, считают ли они необходимым на данной стадии участвовать в прениях в Совете. Если они получили указания от своих правительств осуществить это, то я хотел бы просить их с чувством глубокого дружеского и братского уважения, чтобы их выступления были краткими и чтобы в них не были затронуты посторонние вопросы, которые, возможно, не имеют прямого отношения к нашим прениям, и придерживаться обсуждения доклада Специальной миссии и, таким образом, избежать язвительных высказываний.

22. Я уже обращался с подобной просьбой ранее и я надеюсь, что сегодня представители, которые будут выступать, примут это во внимание и будут сотрудничать со мной исключительно в интересах Африки. Если они будут сотрудничать в таком духе, тогда мы сможем закончить обсуждение этого вопроса сегодня утром и принять путем консенсуса проект резолюции, который был распространен. Г-н Председатель, я оставляю на ваше усмотрение и решение проконсультироваться с другими чле-

нами Совета и выяснить, возможно ли принятие данного проекта резолюции путем консенсуса в самое ближайшее время.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я согласен с представителем Маврикия и по мере возможности проведу консультации с членами Совета и представителями, которые были включены в список ораторов.

24. Следующий оратор представитель Сомали, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

25. Г-н ХУССЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить свою признательность вам, г-н Председатель, а также членам Совета за предоставленную мне возможность принять участие в прениях. Позвольте мне также поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета в апреле и выразить вам наши наилучшие пожелания успеха в руководстве этими весьма важными прениями, имеющими, по мнению Совета, важное значение для международного мира и безопасности. Мы уверены в том, что ваш дипломатический и политический опыт внесет значительный вклад в успешное завершение прений Совета.

26. Я хотел бы также передать от нас поздравления вашему предшественнику послу Янгу, который, будучи Председателем Совета, тактично, беспристрастно, дипломатично и квалифицированно выполнил свои сложные обязанности и вызвал у всех нас восхищение.

27. Теперь я хотел бы перейти к вопросу, который мы обсуждаем, а именно: внимательно изучив доклад Специальной миссии и приложения к нему, я считаю своей обязанностью поздравить от имени делегации моей страны Председателя Миссии посла Ильюэку, Панама, и двух других членов — посла Кихья, Ливия, и г-на Мулие, Индия, по поводу представления объективного и обоснованного доклада.

28. Выступая на первой стадии прений в Совете по этому вопросу 8 февраля, я, среди прочего, заявил следующее:

«Это не первый случай подобного рода, который рассматривается Советом Безопасности. Как известно, и в прошлом Совету приходилось принимать меры вследствие вооруженных нападений наемников или вследствие других видов вооруженного вмешательства во внутренние дела других африканских государств. Мир и стабильность на африканском континенте были бы поставлены под серьезную угрозу, если бы внешние силы могли безнаказанно угрожать завоеванной в тяжелой борьбе независимости африканских государств. Это не только вопрос о мире и стабильности. На карту поставлена также сама честь и достоинство Африки.

На данном этапе самое меньшее, что может потребовать правительство Народной Республики Бенин и что должен поддержать Совет,—

это направление миссии по расследованию фактов для того, чтобы определить происхождение этой жестокой агрессии. Подобная миссия должна учитывать важность разоблачения, несущей зло деятельности наемников и необходимость искоренить этот бич на земле, если мы хотим, чтобы были осуществлены цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций» [1987-е заседание, пункты 96 и 97].

29. Мы благодарны Совету Безопасности за то, что он направил Миссию на место совершения агрессии в Народную Республику Бенин. И сейчас Совет занимается рассмотрением доклада, подготовленного этой Миссией.

30. Из доклада совершенно ясно, что Народная Республика Бенин, миролюбивая и свободолюбивая страна и член Совета Безопасности, стала объектом грубой и предательской агрессии, которая была задумана, финансирована и организована империалистическими силами, и совершена безликими и кровожадными наемниками. Это совершенно ясно можно заключить из пункта 141 доклада, в котором говорится:

«На основе полученных свидетельских показаний и изученных Специальной миссией доказательств она пришла к выводу, что Народная Республика Бенин стала, таким образом, объектом вооруженного нападения со стороны группы наемников, прибывших в аэропорт Котону утром 16 января 1977 года. Основной целью вторгшейся группы было свержение правительства Бенина».

Этот пункт не оставляет сомнения в том, что действительно было совершено вооруженное нападение против Народной Республики Бенин.

31. Следующий пункт 142 утверждает, что Бенин стал объектом агрессии в результате вооруженного нападения, совершенного вторгшимися иностранными силами. Этот пункт гласит:

«Поскольку вторгшаяся группа, прибывшая на территорию этой страны извне, посягала на территориальную целостность, независимость и суверенитет государства Бенин, не может быть никаких сомнений в том, что государство Бенин было объектом агрессии».

32. В докладе подтверждается также, что те, кто совершили эту позорную агрессию, были наемниками. И эта агрессия принесла человеческие жертвы среди населения Бенина, а также причинила материальный ущерб.

33. Те, кто выражал или имел какие-либо сомнения в отношении достоверности этой варварской агрессии, совершенной против Народной Республики Бенин, могут найти убедительные доказательства этому в докладе Специальной миссии, в котором отражены подробные и тщательно документированные факты. Доклад не оставляет никакого сомнения в том, что это преднамеренная вооруженная агрессия была направлена на свержение

законного правительства Бенина и осуществлялась с целью уничтожения этой страны и убийства ее людей, а также для осуществления других далеко идущих планов.

34. Эта внешняя агрессия, совершенная против независимости и суверенитета Народной Республики Бенин, является, по нашему мнению, частью империалистического и неокOLONиалистского плана, направленного на то, чтобы дестабилизировать положение не только в Африке, но и в любой из развивающихся стран, которые отказываются подчиняться диктату империалистов и их огромных и ненасытных финансовых монополий. Народная Республика Бенин избрала научный социализм в качестве своей политической, экономической и социальной ориентации и в качестве средства своего развития и национальной реконструкции. В глазах неокOLONиалистов это преступление, и Бенин должен быть наказан.

35. Широко известно, что международные наемники используются режимами меньшинства и расистскими режимами на юге Африки для того, чтобы ослабить борьбу африканских народов за самоопределение, свободу и достоинство. Эти наемники, которые набираются и группируются режимами меньшинства, совершали многочисленные нарушения и нападения на соседние африканские государства, поскольку эти страны проявляют солидарность со своими многострадальными братьями и сестрами, живущими в условиях жестокой и бесчеловечной деградации и, главным образом, потому, что эти страны решили выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся режимов белых меньшинств на юге Африки.

36. Мне нет необходимости напоминать членам Совета о печально известных преступлениях, совершенных этими агентами неокOLONиализма, наемниками, против молодых независимых африканских государств с целью сорвать усилия Африки, направленные на то, чтобы освободиться от политического и экономического гнета и махинаций. Очень хорошо определил масштабы и серьезный характер деятельности наемников в Африке представитель Мали, который заявил 8 февраля:

«От Катанги до Бенина, через Букаву в Заире в ноябре 1967 года, Биафру в 1968 году, Гвинейскую Республику 22 ноября 1970 года, Анголу в 1975 году и Южную Родезию и многие другие места, бобы денардсы, штайнеры, шраммы и их наемники снискали печальную славу, благодаря своим отвратительным преступлениям, хладнокровно совершенным против миролюбивых африкан-народов» [там же, пункт 104].

Эти слова лаконично, но верно отражают постоянный характер чудовищных актов агрессии, совершаемых против африканских стран с помощью найма подонков-наемников, в нарушение международного права и этики.

37. Специальная миссия совершенно справедливо предупреждает в пункте 144 своего доклада о существовании той страшной угрозы, которую пред-

ставляет собой использование международных наемников против развивающихся стран, и особенно против африканских стран. Это подтверждается статьей, опубликованной в «Крисчен сайенс монитор» от 5 апреля 1977 года, которую я частично хотел бы процитировать:

«Очевидно, имеют место новые попытки, связанные с вербовкой американских и английских наемников для борьбы в Африке».

«...»

«Первым явным признаком в Соединенных Штатах попытки, связанной с вербовкой наемников, явилось объявление «Нужна помощь», помещенное во «Фресно Би» (Калифорния) 1 апреля. В нем запрашиваются данные от лиц, имеющих военный опыт, для исключительно опасной работы в Африке, с оплатой 1200—2000 долларов США в месяц в зависимости от квалификации».

38. Возникает вопрос. Из приведенных выдержек мы узнали о том, что объявление со словами «нужна помощь» было, как сообщалось, опубликовано в одной из газет, с запросом данных от лиц, имеющих военный опыт, для исключительно опасной работы в Африке, с оплатой от 1200 до 2000 долларов США в месяц. Вопрос же следующий: кто нанимает этих людей и для кого? Кто им платит и за что?

39. Проблема использования наемников не является изолированным вопросом, как некоторые хотят нас заставить считать. Она представляет собой составную часть более сложной разработанной системы, созданной неокOLONИализмом для сохранения и защиты своих обширных интересов в Африке. Это означает, что некоторые могущественные силы могут по своей воле вмешиваться во внутренние дела независимых африканских государств, особенно тех, кто избрал себе систему правительства или политическую и социально-экономическую программу, в наибольшей степени отвечающую условиям и нуждам своих соответствующих стран, программа которых оставляет мало места для их эксплуатации многонациональными корпорациями, как последние того хотели бы.

40. Влияние многонациональных корпораций было предметом главной озабоченности международного сообщества в течение определенного времени. В 1974 году Организация Объединенных Наций опубликовала доклад, озаглавленный «Влияние многонациональных корпораций на развитие и международные отношения»¹. В этом докладе, в частности, говорится, что большинство стран обеспокоено тем, что ключевые секторы экономики являются собственностью и находятся под контролем иностранных предприятий, что для внутренней экономики может чрезвычайно увеличиться стоимость их операций, что они озабочены степенью их посягательства на политический сувере-

нитет и возможно отрицательным влиянием на социальные и культурные ценности. В докладе говорилось о том, как операции этих гигантов сталкиваются с политическими и социальными целями стран, которые избирают иные пути развития. Это является существом проблемы. Искать действительные причины использования наемников — все равно что прятать голову в песок.

41. Из данного обсуждения, как и из предыдущего, в том что касается актов агрессии против других африканских государств, мы сделали вывод: Африка находится под постоянной угрозой. Создается впечатление, что африканским лидерам ставится какой-то неписанный ультиматум, в котором им напоминают о том, что Африка по-прежнему является жизненно важным источником сырьевых материалов для промышленных корпораций некоторых развитых стран, а также рынком сбыта готовой продукции последних и что эти огромные финансовые империи и все, кто за ними скрывается, не пойдут ни на какой компромисс в этом вопросе. Так что любой «несговорчивый» африканский лидер, пытающийся отвечать на этот ультиматум неокOLONИализма, должен быть готов ко всему, и эту работу осуществляют наемники.

42. Печально сознавать, что любая кучка ренегатов или банды ренегатов могут в любое время принять участие в «карательной экспедиции» против любой африканской страны, единственным преступлением которой, как и в данном случае, является избрание системы развития по воле своего народа, которая в наибольшей степени отвечает их конкретным условиям и потребностям.

43. Эти упрямые властители в стиле XIX века, с хорошо известным всем ханжеством и империалистическим мышлением, презрительно считают, что им под силу остановить ветры перемен и повернуть время вспять, с тем чтобы удерживать бесконечно свои привилегированные монополистические позиции, тем самым препятствуя усилиям, которые предпринимают страны «третьего мира», стремясь заменить старую экономическую систему новым экономическим порядком, требующим более справедливого распределения ресурсов земного шара. Вот основная причина всех этих агрессий и нарушений международного права и морали. Любые действия, которые будут предприниматься, должны учитывать этот решающий факт, иначе они не дадут плодотворных результатов.

44. Представитель Индии, выступая 8 февраля в ходе первой стадии обсуждения жалобы Бенина, сделал следующее замечание:

«Ясно, что здесь замешаны иностранные агентства, даже если правительства могут и не знать о деятельности этих наемников. Тем не менее это поднимает важные вопросы о международной ответственности за такое положение. Откуда эти наемники берутся и что с ними происходит потом? Какие у них мотивы? Связаны ли эти мотивы с наживой или же в основе их операций лежат политические мотивы?» [там же, пункт 63].

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.II.A.5.

45. Эти и многие другие вопросы все еще не получили ответа. В том же духе постоянный представитель Шри Ланки при Организации Объединенных Наций, посол Амерасингхе, Председатель Генеральной Ассамблеи и Председатель Координационного бюро неприсоединившихся стран в письме, направленном Председателю Совета Безопасности от 7 февраля 1977 года [S/12283], заявил, среди прочего, что Координационное бюро также выразило свою глубокую озабоченность в связи с событиями, происшедшими в воскресенье 16 января 1977 года, поскольку они кажутся частью плана, направленного на нарушение стабильности режимов, политика которых с неодобрением рассматривается определенными кругами. Я считаю, что именно в этом заключается существо вопроса.

46. В своем заявлении от 12 апреля представитель Мадагаскара заявил по этому исключительному вопросу, что:

«Попытки, предпринимаемые с целью ограничить африканским континентом результаты этой агрессии, не заслуживают доверия и, по нашему мнению, совершенно очевидно, представляют собой часть более широкого неокOLONИАЛЬНОГО ПЛАНА по новому захвату, дестабилизации и сбрасыванию одного за другим режимов, политика которых не соответствует империалистическим и неокOLONИАЛЬНЫМ целям в отношении африканского континента» [2002-е заседание, пункт 117].

Именно с учетом этого следует выносить суждение об этой агрессии, жертвой которой стала Народная Республика Бенин.

47. Мы считаем, что не только Африка, но все международное сообщество должно приветствовать и поддерживать те африканские страны, которые отразили нападения наемников и тем самым защитили свою национальную честь и суверенитет. Мы — Сомалийская Демократическая Республика — в действительности признательны президенту, народу и правительству Бенина, которые нанесли сокрушительный удар силам зла, агрессии и человеческой деградации, тем самым они одержали значительную победу и обеспечили достоинство не только Бенину, но и всей Африке. Следует добавить, что перед лицом этой постоянной угрозы Африка должна проявлять бдительность и в то же время мобилизовать свои ресурсы на отражение и уничтожение этих сил зла. Тем самым мы дадим понять империалистам и неокOLONИАЛИСТАМ, что любая дальнейшая попытка агрессии против Африки не пройдет даром и несомненно будет отражена.

48. Как заявил 6 апреля представитель Маврикия, совет министров Организации африканского единства на своей двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Ломе с 21 по 28 февраля, принял резолюцию, осуждающую вооруженную агрессию против Бенина. В пункте 1 резолюции, как красноречиво процитировал представитель Маврикия, говорится:

«*Решительно осуждает акт вооруженной агрессии против Народной Республики Бенин и поздравляет героический братский народ Бенина в связи с доблестным отражением этой агрессии.*»

Далее в пункте 4 говорится следующее:

«Поручает Группе африканских государств в Организации Объединенных Наций действовать в солидарности с Бенином в ходе обсуждения данного вопроса в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций».

49. В этой связи я хотел бы отметить, что все африканские делегации, которые принимают участие в данном обсуждении, решительно осудили этот акт вооруженной агрессии против Народной Республики Бенин и выразили свою солидарность этой братской стране, как указывается в резолюции, о которой я только что упоминал.

50. Я хотел бы также указать, что первая афро-арабская Конференция в верхах, которая состоялась в Каире с 7 по 9 марта 1977 года, осудила агрессию против Бенина:

«...Конференция решительно осуждает практику вербовки наемников и принимает на себя обязательство покончить с этим явлением в Африке и в арабском мире» [см. S/12298, приложение].

51. Делегация Сомали считает, что это было бы только на пользу международному миру, если бы все государства — члены Организации Объединенных Наций обеспечили бы, чтобы их территория и их ресурсы, а также граждане их стран не использовались для вербовки наемников, перевозки и/или их транзита с целью вмешательства во внутренние дела других стран и/или свержения законных правительств этих стран. В соответствии с этими целями Организация Объединенных Наций должна призвать все государства принять национальное законодательство, направленное на борьбу с деятельностью наемников на их территориях, с тем чтобы сообщения об этом регулярно доводились до сведения Генерального секретаря. Внося это предложение, я основываюсь на сути пункта 3 резолюции 239 (1967) Совета Безопасности от 10 июля 1967 года, в которой Совет:

«*Призывает правительства принять меры по обеспечению того, чтобы их территории или другие территории, находящиеся под их контролем, а также их граждане не использовались для планирования подрывной деятельности, а также набора, обучения и переброски наемников...*»

В этой же самой резолюции, среди прочего, говорится, что Совет:

«*осуждает любое государство, которое продолжает позволять или терпеть практику набора наемников и предоставление для них условий с целью свержения правительств государств — членов Организации.*»

52. Сейчас, когда варварская агрессия извне, совершенная против Бенина, уже ни у кого не вы-

зывает и тени сомнения, Совет Безопасности должен не только осудить использование международных наемников, но и предпринять эффективные и строгие меры, с тем чтобы помешать повторению подобных актов агрессии. Мы считаем, что проблема использования международных наемников достаточно серьезна, чтобы Совет Безопасности мог принять меры в соответствии со статьей 1 Устава, которая предусматривает, что цель нашей Организации состоит в том, чтобы обеспечить международный мир и безопасность и предпринимать для этой цели эффективные действия, которые бы устраняли и предупреждали подобные угрозы миру.

53. В соответствии с этим мы считаем, что Совет Безопасности должен принять резолюцию, которая была бы широко применена и которая запрещала бы подготовку подрывной деятельности, набор, обучение, оснащение и/или перевозку наемников или разрешала бы перевозку оснащения и снаряжения для наемников с тем, чтобы эффективно препятствовать вмешательству во внутренние дела миролюбивых стран Африки или в дела других стран.

54. В заключение я хотел бы присоединить свой голос ко всем тем, кто решительно выступал против деятельности наемников. Кроме осуждения агрессии, совершенной против Бенина, Совет Безопасности должен призвать международное сообщество — как это уже было утверждено в проекте резолюции, который был только что представлен представителем Маврикия, — оказать помощь этой стране, с тем чтобы она смогла ликвидировать последствия агрессии, совершенной против нее.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что делегации Индии и Панамы присоединились к авторам проекта резолюции, содержащегося в документе S/12322.

56. Следующим оратором является представитель Сенегала, которого я прошу занять место за столом Совета и сделать заявление.

57. Г-н ФАЛЬ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Выступая в Совете 7 апреля [200-е заседание], я хотел ограничиться выражением солидарности правительства моей страны с братской республикой Бенин. Поступая таким образом, я хотел действовать в духе консенсуса африканской группы, которая выразила желание о том, чтобы поведение африканских делегаций в этом Совете было в ущерб врагам Африки. Делегации Сенегала было ясно, что принцип, принятый нашей группой, должен соблюдаться всеми. Совет отметил, что Гвинейская Республика, принимая участие в этих прениях, попыталась во имя псевдореволюционной солидарности, инкриминировать моей стране дело, в котором мы не замешаны ни прямо ни косвенно. В моем выступлении 7 апреля я вынужден был внести некоторые уточнения в связи с так называемыми разоблачениями, которые показывают высшую степень безответственности и от-

сутствие здравого смысла. Я зарезервировал свое право выступить вновь в этом форуме — с согласия Совета, конечно, — если в документах, которые были только что распространены представителем Бенина (S/12319 и Add.1), будет содержаться информация, неприемлемая для моей страны.

58. Я уверен, что вы понимаете, с каким беспокойством мы констатируем, как ухудшается атмосфера в ходе этих прений, в которых Африке следовало бы объединиться и выступить против наемников, являющихся инструментом империализма. Эти наемники используются против нашего континента, с тем чтобы подорвать наше гармоничное развитие. Мы с самого начала хотели бы заявить о том, что ответственность за существующее положение ни в коей мере не должна нести наша делегация.

59. Документ, распространенный делегацией Бенина, не может оставить мою делегацию равнодушной. В его части V говорится:

«Эта варварская и бесчеловечная империалистическая агрессия тщательно подготавливалась, финансировалась и осуществлялась французским империализмом совместно с правительствами Королевства Марокко, Габонской Республики и Тоголезской Республики, а также при соучастии правительств Республики Берег Слоновой Кости и Республики Сенегал».

В части IV доклада, озаглавленной «Сенегал», говорится:

«Что касается Сенегала, 13 наемников гвинейского происхождения были завербованы неким Жозефом, настоящее имя которого Си Саване Умар», — также гвинец по происхождению.

Доказано также — я не знаю, кем было доказано, но я хотел бы об этом знать, — что сенегальские иммиграционные службы выдали фальшивые удостоверения личности, то есть — пропуска, и способствовали посадке наемников... на борт самолета «Ройэл эйр Марок» без соблюдения установленных формальностей».

60. Мы отвергаем эти утверждения, которые являются совершенно необоснованными. В ходе моего выступления 7 апреля я объяснил Совету обстоятельства, при которых 500 000 гвинейцев, живущих в Сенегале, пользуются гостеприимством нашего народа. Среди этого большого числа людей, может быть, и были 13 негодяев, которые приняли участие в этой грязной операции. И это нас не удивляет, хотя при данных обстоятельствах мы имеем право поставить под сомнение существование этих заявлений. Но то, с чем не может согласиться делегация Сенегала, состоит в следующем. Мы не можем согласиться с какой-либо инсинуацией относительно того, что официальные сенегальские службы попустительствовали или даже были информированы относительно деятельности этих подлецов.

61. В этих обстоятельствах правительство моей страны уполномочило меня заявить в Совете о том, что Сенегал готов принять в Дакаре любую миссию Организации Объединенных Наций по расследованию, с тем чтобы проверить факты, представленные делегацией Бенина. Мое правительство предоставит в распоряжение этой миссии, которая может включить в свой состав, если этого пожелают, представителей Бенина и Республики Гвинеи, все необходимые средства обслуживания.

62. Моя делегация считает, что акт агрессии, совершенный против Бенина, получил в данный момент такой оборот, что стало абсолютно необходимо довести расследование до конца. Я не вижу, какое позитивное решение может быть принято Советом на основе доклада миссии по расследованию, которая делает следующее заключение:

«Однако Специальная миссия желает заявить, что рамки ее мандата, а также имевшееся в ее распоряжении время для его осуществления не позволили провести дальнейшее расследование и проверить свидетельские показания заключенного, относящиеся к этим вопросам. То же можно сказать и о наводящих на размышление доказательствах, содержащихся в этой документации [S/12294, пункт 145].

63. Как известно Совету, все содержание доклада Миссии основано исключительно на заявлениях пленного, которые фактически не обвиняют сенегальские власти, и на показании, представленном в этих документах. В этой связи, с вашего разрешения, сэр, я хотел бы сослаться на приглашение Председателя Специальной миссии на заседании, состоявшемся 7 апреля. В соответствии со своей рассудительной прямолинейностью он заявил, что он и его коллеги желали

«...ответить на все вопросы, которые любой из представителей пожелает задать, что, по их мнению, могло бы потребоваться для дальнейшего выяснения фактов... Поэтому несколько не следует испытывать чувства сомнения по поводу объективности и беспристрастности, которыми руководствовались члены Миссии» [2001-е заседание, пункт 153].

64. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и попросить Председателя и членов Миссии сделать некоторые уточнения. Агрессия, жертвой которой стал Бенин, имела место 16 января 1977 года. Совет Безопасности впервые собрался для рассмотрения данного вопроса 7 февраля — что означает более трех недель спустя. Представитель Республики Бенин имел достаточно времени, для того чтобы установить контакт со своим правительством. Я даже думаю, что я вправе сказать, что он посетил Котону в этот промежуток времени. Поэтому заявление, которое он сделал в Совете, должно было быть плодом обдуманного тщательного изучения, а не просто выражением эмоциональной реакции. И, однако, именно в этом заявлении я услышал следующие фразы в отношении наемников:

«В своем беспорядочном бегстве, которое характеризовалось общим беспорядком..., эти кровавые агенты оставили на поле боя значительное число военного снаряжения..., а также очень важные и говорящие сами за себя документы. Их пиратский самолет вынужден был спешно подняться в воздух, оставив на земле довольно большое число наемников, находящихся под влиянием наркотиков и в состоянии умопомешательства, а также трупы всех убитых сообщников, которых они не смогли взять с собой» [1986-е заседание, пункт 19].

65. Что касается «очень важных и говорящих сами за себя документов» — визитная карточка, оставленная агрессорами, — то нам известно, насколько они являются ценными: сама Миссия заявила, что она не смогла проверить доказательства, представленные в этих документах. Все это весьма ясно и дипломатически весьма уместно, но что касается наемников, которые находились под влиянием наркотиков, и трупов их коллег, то я хотел бы задать несколько вопросов.

66. За период с 16 января по 7 февраля правительство Бенина торжественно утверждало, что оно задержало белых наемников, в других газетах помещались эти фотографии. Официальный представитель правительства Бенина 7 февраля, спустя три недели после акта агрессии, рассказал в Совете о том состоянии, в котором находятся эти лица. Они находились «под влиянием наркотиков и в состоянии умопомешательства». Я испытываю слишком большое уважение к моему коллеге из Бенина, чтобы хотя бы на минуту поверить, что он хотел обмануть Совет. Между 16 января и 7 февраля эти наемники, находившиеся «под влиянием наркотиков и в состоянии умопомешательства», конечно, имели достаточно времени, чтобы прийти в нормальное состояние. Члены Миссии — это уважаемые и честные люди, и я убежден в том, что, как только они прибыли в Котону, их первым желанием было выслушать наемников, захваченных в плен. В их докладе делается ссылка на единственного пленного, который был допрошен, — африканца гвинейского происхождения, который был захвачен в плен не в том месте, где происходил бой, а где-то в пригороде, имея при себе свидетельство о прививке и налоговую карточку. Все это говорит о том, что это был джентльмен, ищущий работу.

67. Мой вопрос по этому поводу весьма прост. Я хотел бы знать, высказывала ли Миссия желание встретиться с белыми пленными, о которых говорил представитель Бенина в своем выступлении 7 февраля. И если это так, то каков был ответ властей в Котону? Я не имею в виду задевать кого-либо этим вопросом. Я просто хочу лишь избежать угрызания совести. Делегация Сенегала уже заявила о своей весьма решительной поддержке со стороны правительства и народа Бенина.

68. С другой стороны, у меня, конечно, нет никакого желания разделять с членами Бенина своего удивления по поводу дерзости агрессоров, которые

осмелились нейтрализовать военный лагерь, охраняемый, как это было им известно, 600 профессиональными солдатами! Все это особенно странно, потому что президент Республики Бенин в своем выступлении по радио 16 января около 9 часов утра заявил:

«В настоящее время наши военные части действуют и защищают стратегические пункты... с революционным пылом» [см. S/12319/Add.1; часть II].

Этот революционный пыл 600 бенинских солдат, сражавшихся с двадцатью наемниками, мог бы вызвать улыбку, если бы он не стоил жизни отдельным лицам, которые не заслужили такой трагической судьбы, и если бы он не оставил после себя сирот и вдов, которые все еще скорбят по поводу погибших.

69. Не менее странным является и то, что адъютант Кутон, который руководил первыми силами, сражающимися в районе приземления самолета, не догадался отрезать путь к отступлению нападающих и не дать возможности известному самолету DC-7 подняться в воздух и скрыться. В этом случае не требовалось большого опыта в вопросах стратегии.

70. И, наконец, позвольте нам выразить наше удивление по поводу того, что Ба Альфа Умару был единственным гвинейским наемником, захваченным в плен, и когда он находился в самолете, то мог прочесть надпись, которая гласила: «Франсвилль, аэропорт Эль Хадж Омар Бонго», но в машине, которая доставила его в Касабланку, он не смог прочесть дорожных знаков, указывающих путь в Марракеш.

71. Тот же самый Ба Альфа Умару, который не является сенегальцем, а только лишь проживал в этой стране и в Гвинее, может определить по акценту человека, говорящего на хорошем французском языке, является ли этот человек уроженцем Германии или Бретани. Я признаю, что интеллигентность этого молодого человека говорила о том, что он получил нечто большее, чем справку о начальном образовании. Временами, отвечая на вопросы, этот запутавшийся человек говорил по-английски, не ожидая перевода. Все это, согласно сообщению, которое я получил; возможно, это и неправда. Похоже на то, что он был настолько опытным, что даже смог закончить свое заявление пожеланием долгой жизни Бенину, революции, которой, как предполагалось, он должен был положить конец. Некоторые даже утверждают, что он сказал: «Готов для революции!»

72. Что касается этого акта агрессии, совершенного 16 января, то для выяснения фактов этой агрессии в Бенин были направлены семь миссий. Нельзя сказать, что Бенин не оказывал содействия в поисках доказательств. Эти миссии были следующие: Международная комиссия, созданная Бенином, Комиссия Организации африканских стран, Мадагаскара и Маврикия, Международная Федерация профсоюзов, Организация соли-

дарности афро-азиатских народов, Секретариата Организации африканского единства, Совета министров Организации африканского единства и, наконец, Специальная миссия Совета Безопасности.

73. Этими различными миссиями были установлены два факта. Первый факт — агрессия действительно имела место. Бенин действительно был жертвой агрессии, и этого никто, включая и делегацию моей страны, не отрицает. Второй факт — невозможно установить, кто несет ответственность за совершение этой агрессии.

74. Эти факты оказались столь очевидными для африканской группы, что мы приняли решение ограничиться лишь осуждением вербовки наемников, поскольку члены Специальной миссии не смогли конкретно установить, какие страны участвовали в совершении этой агрессии. Я считаю, что, согласившись занять эту позицию, африканская группа проявила большую мудрость. Эти рекомендации были сделаны африканскими делегациями открыто во время пленарного заседания нашей группы. Посол Рамфул, представитель члена Совета и исполняющего обязанности Председателя Организации африканского единства, говорил об этом на заседании 7 апреля.

75. В самом начале своего выступления я сказал, что делегация моей страны чрезвычайно подавлена тем, что Африка выступает в таком печальном виде перед всем миром. Но как можно действовать иначе, когда во имя национального суверенитета преднамеренно выдвигаются столь серьезные обвинения против ответственных правительств в надежде, что эти правительства промолчат?

76. Сенегал — и я должен подчеркнуть это — это гостеприимная страна. Мы избрали свой путь, и мы считаем, что и другие имеют право поступить аналогичным образом. Наша единственная забота — это благосостояние нашего народа, и наше главное правило как в рамках Организации африканского единства, так и в рамках других движений, к которым мы присоединились, — это содействовать взаимопониманию народов и сотрудничеству между всеми государствами при полном уважении наших соответствующих учреждений. И именно поэтому мы приветствуем в нашей стране любого африканца, который считает, что наша страна — это убежище, учреждения которой полностью будут гарантировать ему свободу и уважение человеческой личности.

77. В документе, представленном Бенином, у нас вызывает сожаление именно это его жестокое желание разделить Африку на два лагеря — так называемых революционеров и умеренных. Мы считаем, что делегация Бенина несет серьезную ответственность за то, что она играет на руку тем, кто пытается — по причинам, которые не имеют ничего общего с интересами народа Бенина — посеять семена раздора между африканскими государствами.

78. В своем выступлении на заседании 12 апреля [2002-е заседание] представитель Мадагаскара в

порыве красноречия, на которое он один только и способен, спросил, кто может доказать, что правительство Бенина сфабриковало хоть один из многих документов. Он даже сказал, что достаточно доказать несостоятельность одного-единственного документа, чтобы отменить все представленные свидетельства. Это его мнение, но отнюдь не мое. Однако я хотел бы ответить на его вопрос, поскольку так уж случилось, что я немного понимаю в аэронавигации.

79. В части IV, раздел 3 документа распространенного делегацией Бенина [S/12319/Add.1], упоминается о навигационной карте, принадлежавшей пилоту DC-7, который приземлился в Котону утром 16 января. Каждому известно, что подобного рода документ изымается из кабины пилота только тогда, когда меняется экипаж. Нам было сказано, что в течение всего времени действия этой группы моторы DC-7 продолжали работать, что означает, что экипаж находился на борту самолета. Возможно, представитель Мадагаскара может объяснить нам, каким образом навигационная карта очутилась на земле, если экипаж самолета оставался внутри самолета. Более того, эта же карта могла бы помочь властям Бенина выяснить, в каком направлении самолет взял курс, покинув Котону. Как кажется, у нас нет достаточной информации по этому вопросу.

80. Эти прения, о которых попросила делегация Бенина, вызывают сожаление по нескольким причинам. Серьезные обвинения против суверенных государств выдвигаются в такой небрежной форме, что представляются провокационными, и не приводится никаких серьезных доказательств в их поддержку.

81. Сегодня утром один дипломат Организации Объединенных Наций, который является другом правительства и народа Бенина, сказал мне: «Бенин стал жертвой агрессии»; это неоспоримо и никто этого не отрицает. Но почему действия властей Бенина вызывают сомнения в человеческом воображении? Это не мои слова; это сказал один друг Бенина; и я могу назвать его имя.

82. В моей стране существует пословица, которая гласит: «Когда чего-нибудь слишком много, оно всегда переливается через край, а то, что выливается, всегда становится непригодным». И у меня сложилось твердое впечатление, что Бенин в этом вопросе несколько переполнил чашу.

83. Действительно, вызывает сожаление, что в таком серьезном и трагическом вопросе, реальность которого никем не оспаривается, делегация Бенина избрала такой странный способ отстаивать свое дело. Я убежден, что от этого никто не выиграет, а менее всех сам Бенин.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Гвинеи, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

85. Г-н М. С. КАМАРА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить вторично в ходе текущих прений в ответ на заявления представителей Сенегала и Берега Слоновой Кости, которые 7 апреля и сегодня утром выступили с весьма оскорбительными высказываниями в наш адрес в связи с нашим заявлением, в котором мы старались придерживаться лишь темы, обсуждаемой на данном заседании. Взяв слово, мы не хотим следовать примеру наших критиков из Сенегала и Берега Слоновой Кости и позволять себе отклоняться от темы и следовать их цели, направленной на то, чтобы лишить данные прения их исключительно серьезного характера и заставить нас отвлечь свое внимание от нашей цели — осуждения агрессии и вербовки наемников и предоставления помощи и содействия Бенину, чтобы помочь Бенину залечить раны, полученные им в ходе войны.

86. Все честные здравомыслящие люди признают, что Народная Республика Бенин фактически явилась жертвой агрессии, совершенной 16 января 1977 года. Многочисленные документы, представленные Специальной миссией Совета Безопасности, посетившей Котону, дают неопровержимые и все необходимые доказательства того, что Бенин явился по существу жертвой вероломного акта вооруженной агрессии.

87. После провала этой операции отряд наемников покинул территорию Бенина, оставив многочисленные важные документы, в том числе официальные документы, подготовленные, несомненно, в соответствующих министерствах известных государств-членов.

88. Со своей стороны, нам без чьего-либо указания пришлось рассказать о тех, кто скрывается за этими официальными документами. Поэтому как Совет министров ОАЕ, так и Африканская группа Организации Объединенных Наций обратились с просьбой о том, чтобы «африканские государства, обладающие дополнительной информацией, которая может внести позитивный вклад в прения Совета, представили ее». Заявление представителя Гвинейской Республики находилось в полном соответствии с этим конкретным требованием.

89. Объективный характер сведений и информации, содержащихся в нашем заявлении, красноречиво подтвержден информацией, содержащейся как в приложениях к докладу Специальной миссии Совета Безопасности в Народную Республику Бенин, так и в письмах от патриотов Берега Слоновой Кости и Сенегала, а также фотокопиях членских удостоверений Ассоциации гвинейцев за границей и удостоверений личности, опубликованных на страницах 14—50 Ногоуа, № 2264 от 6—12 марта 1977 года, что, кстати, мы хотели бы предоставить в распоряжение представителей. Мы хотели бы указать, что эти важные документы сопровождаются картой расположения баз наемников на границах Гвинеи, в которых также содержатся

планы нового нападения в ближайшее время на свободную африканскую территорию Гвинеи.

90. Вместо того, чтобы яростно нападать на режим Гвинеи и его великого лидера, мы хотели бы, чтобы представители Сенегала и Берега Слоновой Кости высказались по поводу того огромного количества информации, прекрасно документированной и связанной с агрессией, направленной против Бенина, которая, безусловно, была подготовлена в Дакаре и Абиджане — я имею в виду удостоверения личности и удостоверения о призывах для наемников.

91. После этого варварского, вероломного и злостного акта агрессии, свидетелями которого в Гвинеи мы были в 1970 году, и который недавно имел место в Бенине, члены Совета и все представители международного сообщества поймут, насколько оправданными являются наши опасения и опасения народов африканских стран перед лицом постоянной угрозы нашей независимости и суверенитету.

92. Мы знаем, что антигвинейцы из Ассоциации гвинейцев за границей (АГА) и из Братской ассоциации гвинейцев в Береге Слоновой Кости (АФГСИ) обосновались в Сенегале и в Береге Слоновой Кости. Один из этих преступников — презренный Ба Альфа Умару заявил:

«Предполагалось, что нас, гвинейцев, надо готовить для обучения других людей в различных странах — Сенегале или других странах, — готовить их для ведения партизанской войны. Это то, что нам говорили» [см. S/12294/Add.1, приложение III].

93. Представитель Сенегала в своем заявлении заявил, в частности: «Африка стала избранной страной для международного наемника» [2001-е заседание, пункт 33].

94. Эти ба умары — где их вербовали? В Сенегале и в Береге Слоновой Кости, в марионеточных движениях АГА, АФГСИ, ОСА [Организация свободной Африки] и ФОВД [Фронт освобождения и восстановления Дагомеи]. Кто они? Это просто ренегаты типа Си Саване Умара — наемника-вербовщика, которому заочно вынесен смертный приговор нашим национальным революционным трибуналом.

95. С другой стороны, наш брат из Сенегала признал, что:

«Агрессия, жертвой которой явилась Республика Бенин, является звеном в длинной цепи других агрессивных действий, совершаемых наемниками против независимых африканских государств» [там же, пункт 34].

96. Разве люди хотят того, чтобы вооруженная агрессия была узаконена в Африке? Если же этого не хочет международное сообщество в целом и африканские государства в частности, то все государства-члены должны взять твердое обязательство перед лицом всего человечества бороться

с этим злом наемничества и искоренять его, так как оно угрожает всем достижениям африканских народов, особенно революционным движениям.

97. Именно правительства Сенегала, Берега Слоновой Кости и другие правительства должны выполнять свои обязательства путем эффективного запрещения на своей территории деятельности организаций, подобных АГА, АФГСИ, ОСА и ФОВД, чьи цели состоят в том, чтобы свергать правительства и режимы, добровольно избранные народами тех стран, которые раз и навсегда отвергли этих ренегатов, не заслуживающих имени африканцев, которые достойны лишь быть выброшенными на свалку истории. Другие государства выполнили эту благородную миссию в отношении моей страны. Мы благодарны им за объективность.

98. Каждый оратор должен вносить свой вклад в решение этих неотложных проблем наемничества, а также связанной с ними проблемы вооруженной агрессии.

99. В выступлении нашего коллеги из Сенегала мы заметили вопиющие противоречия. Он сказал, с одной стороны, что мы даже не пролистали страницы доклада Специальной миссии, а с другой — он утверждает, что всем известно, что «нет нужды изучать этот доклад для того, чтобы понять, что главные элементы его содержания основаны на показаниях, данных лишь одним пленным, который был захвачен после ухода наемников и что этот пленный — африканец — и, более того — гражданин Гвинеи» [там же, пункт 42]. Все что мы можем сделать, это то, чтобы представитель Сенегала обратился к нашему выступлению. Похоже, что он не слышал и не читал его, но которое, тем не менее, соответствует целой серии заседаний Совета.

100. Как можно легко заключить из большого количества документов, представленных Специальной миссией относительно вооруженной агрессии против Народной Республики Бенин, некоторые захваченные документы, а также и другие неопровержимые доказательства полностью соответствуют выступлениям и информации, постоянно предлагаемой Гвинейской Республикой для рассмотрения международным общественным мнением. Нас обвиняют в том, что мы часто выступаем против наших двух соседей — Сенегала и Берега Слоновой Кости. Как хорошо известно, Гвинейская Республика имеет более чем двух соседей — страны, где проживают тысячи людей гвинейской национальности. Гвинейская Республика не имеет намерения без всякой причины выступать против этих двух соседей, если эти соседи не стали плацдармом для антигвинейской деятельности.

101. Разве неправильно сделал представитель Гвинеи, когда представил информацию Совету Безопасности и международному общественному мнению, с тем чтобы пролить свет на дьявольский акт агрессии против Народной Республики Бенин, в то время, когда народ этой страны — бенинский народ — решительно осуществляет гигантскую

задачу по построению социализма и когда он свободно идет по избранному им пути? Что касается нас, то мы не хотели бы видеть повторение такого акта агрессии в Африке или в каком-либо другом месте.

102. Что касается клеветы, которую пророки несчастья — неоколониалисты, марионетки постоянно распространяют в отношении нашей страны, говоря о наших лидерах как о лицах, которые везде видят заговоры, которые стремятся закамouflировать политические и экономические провалы, или о том, что наша страна находится в состоянии разрухи и т. д.; мы отвечаем, что гвинейская революция находится в состоянии процветания и что никакие заговоры, каких бы уровней они ни достигали, никогда не восторжествуют на свободной земле Гвинеи. Кроме того, наличие контрреволюции во всем мире свидетельствует о неизбежности победы нашей революции.

103. Мы, гвинейцы, торжествуем, что с 1958 года добились значительных результатов. На самом деле гвинейцы могут гордиться тем, что они являются абсолютными хозяевами своей собственной земли, хозяевами своей экономики, своих банков, своей промышленности, своей торговли, своих средств транспорта, университетов и т. д.; они могут гордиться, что они руководят всеми этими учреждениями исключительно в интересах народа, без указаний со стороны каких-либо формальных советников любого рода. Мы знаем, что империалисты, колониалисты, неоколониалисты и марионетки не могут терпеть выдающихся успехов, которых постоянно добивается гвинейская революция.

104. Оставив скромность, мы просто напомним Совету о впечатлении одного выдающегося руководителя африканского государства, который, между прочим, является членом Совета согласия, когда он после завершения своего государственного визита в Гвинейскую Республику в 1976 году заявил:

«Вначале это был визит дружбы, но во время нашего пребывания власти Гвинеи превратили его в государственный визит. Мы впервые прибыли в эту прекрасную страну, но мы чувствовали себя в Гвинее абсолютно как дома, и мы были поражены высокой степенью мобилизации гвинейского народа. Я имел возможность неоднократно подчеркивать, что когда хотят кого-либо в чем-то обвинить, то приписывают ему всевозможные недостатки. Вы, несомненно, слышали, как народ говорит о Гвинее. У нас была возможность убедиться, что эта страна является просто мишенью для критики. Мы слышали утверждения о том, что Гвинея является несчастной страной; народ Гвинеи живет в условиях нищеты; что он голодает, что в этой стране ничего нет. Это ложь, абсолютная ложь! В Гвинее все есть. Гвинея отнюдь не является отсталой страной. Это страна, которая явно обогнала другие страны. Народ Гвинеи весьма привержен своему руководителю. Мы видели

счастливый, веселый и весьма приветливый народ. И всюду, куда бы мы ни отправлялись, мы сталкивались с фактом общей и тотальной мобилизации. Чего там не хватает? Абсолютно ничего. Может быть там не хватает империализма, и это действительно так».

105. Гвинейцы придают большое значение достоинству человеческой личности, считая это своей обязанностью в поисках человеческого счастья. Таким образом, для нас, гвинейцев, бедный человек, но достойный, заслуживает больше уважения и более высоко ценится, чем богатый, но недостойный имени человека.

106. Государственная партия Гвинеи, правительство Гвинейской Республики несли возложенную на них ответственность — национальную африканскую и международную ответственность. Мы добились значительных успехов на всех фронтах борьбы — политическом, экономическом, социальном, культурном — о чем хорошо известно. Мы, африканцы-гвинейцы, отдаем отчет той зловещей роли, которую играют в Африке марионеточные правительства, главы которых являются африканцами только на словах, а по сути дела построили себе замки и накопили баснословные суммы украденных у народа денег, которые хранятся в банках за пределами Африки.

107. Мои коллеги из Сенегала и Берега Слоновой Кости были весьма щедры по отношению к Гвинейской Республике, члену Организации африканского единства. То, что они говорили о президенте Гвинейской Республики, дало представление нам о занимаемой ими позиции, особенно, если вспомнить, что Сенегал и Берег Слоновой Кости никогда, за всю историю четко не высказывались относительно освободительной борьбы на юге Африки. Более того, министр информации Берега Слоновой Кости после своего визита в Преторию рсточал похвалы в адрес Форстера. Мы не станем считать за оскорбление поведение тех, кто поощряет политику апартеида и квалифицирует гвинейскую революцию как проявление безумия.

108. Я надеюсь, что представитель Берега Слоновой Кости, которому я уже в своем выступлении частично ответил, позволит напомнить ему, что измышления, негодование, оскорбления являются оружием тех, у кого не хватает аргументов. Тем не менее недопустимо в нашей Организации, чтобы посол использовал подобные оскорбительные выражения, говоря о главе государства. Я хотел бы сказать ему, поскольку я получил право на ответ, что выражения, которые он употребил в адрес нашего уважаемого главы государства, а именно: «патологическое явление, и в сущности необходимо, чтобы медицина серьезно заинтересовалась этим» [*там же*, пункт 134], — все это действительно применимо к марионетке Уфуэ-Буањи, который по-прежнему находится на такого рода лечения в Европе от этой болезни. И я хотел бы добавить, что скоро Африка отпразднует конец системы марионеток, поскольку дни марионеток Уфуэ-Буањи и Леопольда Седара Сенгора сочтены.

109. Гвинеяская Республика всегда подтверждала то, что она заявляет перед всем миром. Поэтому в 1973 году, благодаря особой бдительности нашего народа, мы оказались в состоянии раскрыть заговор, корни которого исходили из Берега Слоновой Кости и Сенегала. Я хотел бы сослаться на наш журнал RDA, том 69 за август 1973 года. Если кто-нибудь желает освежить свою память, может просмотреть этот документ, который был распространен в Организации Объединенных Наций во время двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. То, о чем я говорил, относится также к 1976 году. Мы уверены, что наши критики слышали или читали показания этих отвратительных агентов в прессе или по радио.

110. Я не хотел бы здесь отвечать на бессмысленные утверждения каждого, кто выдает себя за великих экспертов Организации Объединенных Наций; мы также не хотели бы отвечать марионеткам, неокOLONIALИСТАМ или тем, кто скучает о «минувших счастливых днях», которые канули в вечность для тех, кто боится призрака научного социализма, который, как они думают, необходимо во что бы то ни стало искоренить из жизни африканского общества.

111. Представитель Берега Слоновой Кости говорил нам о счастье и о благополучии в его стране, которая, как предполагается, является столь процветающей. Но кто там процветает? Кучка людей, которые эксплуатируют народ. Мы должны напомнить вам, что в Гвинее все принадлежит трудящимся.

112. После этого уточнения, которое мы были вынуждены сделать, я хотел бы подчеркнуть, что здесь идет борьба, с одной стороны, между революционными силами и между силами реакции на службе империализма, колониализма и буржуазии — с другой стороны.

113. Наша глубокая приверженность делу Африки, африканскому единству и делу освобождения Африки хорошо известна. Действительно, любовь, которую испытывает президент Ахмед Секу Туре к Африке, признана даже президентом Сенгором, который любит повторять, что президент Секу Туре любит Африку тиранической любовью. Это верно, поскольку он прежде всего является африканцем.

114. Возвращаясь к вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета Безопасности, мы призываем международное сообщество приложить максимум усилий для того, чтобы настоящие заседания закончились принятием справедливых и твердых решений, с тем чтобы использование наемников и силы в международных отношениях навсегда было бы изъято из сегодняшнего мира и чтобы необходимые помощь и поддержка были предоставлены Народной Республике Бенин, с тем чтобы она могла залечить раны, полученные во время войны; оказание помощи Бенину является оказанием помощи всей Африке.

115. Гвинеяская Республика последовательно разоблачала силы реакции, раскола, угнетения и

эксплуатации народов. Действительно, разве не вполне естественно, что в первые же часы этой позорной агрессии, совершенной против народа Бенина, гвинеяские братья оказались на стороне Бенина?

116. Мы приносим свои извинения членам Совета за то, что мы несколько затянули выступление. Учитывая тот факт, что стремление внести ясность в отношения между государствами является одним из тех правил, которые высоко ценит моя страна; я резервирую за собой право, г-н Председатель, вновь выступить в Совете, если возникнет необходимость, особенно если мы будем вынуждены сделать это.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим оратором является представитель Объединенной Республики Танзании, который приглашается занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

118. Г-н ЧАЛЕ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам лично и всем членам Совета Безопасности признательность от имени моей делегации за предоставленную ей возможность принять участие в этих важных и чрезвычайно серьезных прениях по данному вопросу. Мы совершенно убеждены в том, что данное рассмотрение вопроса должно получить широкий размах и участие. Этот вопрос должен быть рассмотрен с той серьезностью, которую он заслуживает. Нельзя ограничиться поверхностным рассмотрением такого жизненно важного вопроса. Я считаю, что все мы должны реалистично, честно и беспристрастно рассмотреть данную проблему в соответствии с принципами и духом Устава. Именно по этой причине делегация Танзании попросила разрешения принять участие в этих длительных прениях и именно поэтому мы сможем внести свой скромный вклад в решение этого вопроса, который вызывает у нас, как и у всех, глубокую озабоченность. Поступить иным образом означало бы не выполнить возложенной на нас ответственности.

119. Сказав это, я хотел бы от имени моей делегации и сам лично присоединиться к предыдущим ораторам, которые поздравляли вас, сэр, в связи с вашим вступлением на пост председателя Совета Безопасности на апрель месяц. Выслушав моего хорошего и давнего друга посла Ильюэку, известного и уважаемого постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций, который столь красноречиво выразил о вас свое мнение, охарактеризовав вас как воплощение идеалов и чаяний вашей великой страны — Венесуэлы, мне не остается ничего другого, как восхищаться вами и вашей страной, которая оказывала решительную поддержку делу освобождения человека — поступать иначе, как говорится в пословице, означало бы освещать солнечный день фонарем. Поэтому достаточно сказать, что вы являетесь человеком с утонченной натурой, обладаете огромным опытом и выдающимися способностями. С вашими большими организаторскими способностями и с

вашей независимой натурой Совет обрел в вашем лице уважаемого Председателя, который уже продемонстрировал компетентность, мудрость и понимание. Мы хотели бы заверить вас в нашем сотрудничестве.

120. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, для того чтобы отдать должное вашему предшественнику, послу Эндрю Янгу, Соединенные Штаты, который с пониманием, приверженностью, беспристрастностью и достоинством руководил работой Совета в марте. Его озабоченность и приверженность делу справедливости и свободы позволили ему с большим дипломатическим опытом провести работу по рассмотрению важных вопросов, касающихся политики апартеида в Южной Африке. Его деятельность и его позиция, действительно, были образцовыми. Это не малое достижение, поскольку он сумел в столь короткие сроки ознакомиться с большой программой, привыкнуть к стилю, деятельности и сложности работы в Организации Объединенных Наций.

121. Прежде чем я перейду к вопросу, стоящему на нашей повестке дня, я хотел бы выразить признательность от имени моей делегации членам Специальной миссии за ту выдающуюся работу, которую они проделали в столь короткие сроки. Ценный доклад Миссии и приложения к нему являются весьма полезными. По нашему мнению, доклад Специальной миссии должен помочь Совету в рассмотрении вопроса в необходимой перспективе, сделать логические выводы и принять соответствующее единогласное решение по аспектам, которые сами по себе являются ясными и которые со всей очевидностью и кристальной ясностью изложены в докладе. Мы благодарим Специальную миссию за предоставление столь всеобъемлющего доклада, в котором реально излагаются события, происшедшие в Котону 16 января 1977 года. Делегация моей страны хотела бы таким образом поздравить членов Миссии: ее Председателя, посла Панамы г-на Ильюэку, посла Ливии г-на Кихья, и представителя Индии г-на Мулие и всех сотрудников Секретариата, которые сопровождали их, за проведение ценной работы.

122. Специальная миссия, учрежденная в соответствии с резолюцией 404 (1977) Совета Безопасности, была уполномочена изучить и расследовать трагические события 16 января в Котону и представить доклад Совету. В соответствии с решением Совета члены Специальной миссии немедленно направились в Бенин для выполнения поставленной перед ними задачи. Они использовали каждую возможность, не оставив без внимания ни одной детали, с целью расследования каждого случая и обстоятельства, которые могли бы пролить свет на то, что произошло 16 января. Для большей точности, позвольте мне процитировать то, что сказал Председатель Миссии:

«Члены Миссии сделали все, что могли, не упустив ни одной возможности, для исследования всех событий и обстоятельств, которые мог-

ли иметь отношение к тому, что произошло 16 января» [200-е заседание, пункт 22].

123. Позвольте мне вслух освежить в памяти то, что понимается под словом «обстоятельство», поскольку это покажет нам, насколько серьезно и добросовестно члены Специальной миссии осуществили свою задачу. Используя слово «обстоятельство», Миссия умышленно хотела обратить внимание и информировать нас о том факте, что члены Миссии изучали всевозможные подробности и вероятности, а именно: кто, что, где, каким образом, почему, как и когда была осуществлена операция наемников в этот трагический день. Опытные юристы могли бы просто сказать в отношении слова «обстоятельство» по-латински: «*Quis, quid, ubi, quibus auxiliis, cur quomodo, quando?*» Это является ясным доказательством того, насколько тщательно и осмоторительно Специальная миссия подошла к выполнению своей задачи. Можно задать вопрос, не следует ли отнестись с доверием и уважением к Миссии, которая добилась результатов таким способом.

124. По завершении работы миссии Совету был представлен Специальной миссией всеобъемлющий и основанный на фактах доклад, который дает нам ясную картину того, что произошло в Котону 16 января, — в день, когда коварный замысел чуть ли не восторжествовал. В докладе содержится среди прочего доказательство и важные заявления, с которыми полностью согласились три уважаемых члена Миссии. Поэтому представляется, что, знакомясь с докладом, некоторые из нас, кто ждал дополнительной информации относительно этого события или сомневался подобно неверующему Фоме, сейчас должны быть полностью удовлетворены и признательны, поскольку этот вопрос получил еще большее разъяснение. Доклад вряд ли мог бы быть более объективным и содержать больше информации.

125. Однако мне дали понять, что по-видимому доклад не является достаточно убедительным; говоря более точно, нет последних штрихов, а именно, установление истины не было осуществлено. Если мы хотим быть честными, то мы должны признать, что это означало бы, имея в виду намерения и цели, просить о невозможном, то есть чтобы Специальная миссия представила проверенный и тщательным образом разработанный доклад, учитывая то ограниченное время, которое было в ее распоряжении, и объяснение, которое четко изложено в самом докладе. Нам очень хорошо известно, что нельзя объять необъятное — «*nemo tenetur ad impossibile*». Кроме того, это означало бы создать и использовать целую сеть, скажем, международной разведывательной службы, которую, я опасаясь, Организация Объединенных Наций еще не имеет.

126. По нашему мнению, Специальная миссия представила ощутимые доказательства и достаточно убедительные фактические данные, основанные на объективном и беспристрастном расследовании, которые вполне могут служить предпосылкой для тщательного рассмотрения Советом этого вопроса

и принятия решения. Поэтому я искренне надеюсь, что резолюция, широкая по своим масштабам, будет единодушно принята.

127. Делегация моей страны воздержалась от участия в прениях, когда Совет первый раз рассматривал жалобу Бенина в феврале этого года. Мы тогда придерживались мнения о том, что потребуется дополнительная информация относительно характера и источника агрессии, хотя уже было достаточно ясно, что были использованы наемники в осуществлении актов агрессии против Народной Республики Бенин в воскресенье, 16 января 1977 года. Не могло быть никакой ошибки, когда посол Бенина г-н Бойя заявил 7 февраля [1986-е заседание], что самолет DC-7 с группой наемников приземлился в аэропорту Котону, которая напала и открыла по нему беспорядочный огонь. Разрушение зданий и принесенный материальный ущерб, потери человеческих жизней и ранения, нанесенные беззащитным гражданским лицам, не могли быть плодом простого воображения. Доклад Специальной миссии проливает большой свет на трагические события 16 января и не оставляет никаких сомнений в том, что Народная Республика Бенин стала жертвой агрессии и что ее территориальная целостность и национальный суверенитет были нарушены вооруженной группой, проникшей на ее территорию извне.

128. Использование наемников для подрывной деятельности против независимых африканских стран не является новостью. Африка была жертвой неоднократных актов агрессии. В сущности она стала ареной деятельности наемников в результате действий преступников. Можно спросить, почему так? А не потому ли, как сказал Плиний Старший, который жил в первой половине первого столетия: «Ex Africa semper aliquid novi» — от Африки всегда исходит что-то новое? И действительно так: деятельность наемников сейчас как раз и нашла свое место в Африке, что является новым явлением.

129. Совет хорошо понимает, какую угрозу представляют наемники для молодых развивающихся стран. Мы можем спросить себя, кто такие эти наемники, кто использует их и для какой цели? Специальная миссия в своем докладе, пункт 141, приходит к выводу, что

«Народная Республика Бенин стала, таким образом, объектом вооруженного нападения со стороны вооруженных сил, прибывших в аэропорт Котону утром 16 января 1977 года. Основной целью вторгшейся группы было свержение правительства Бенина».

Далее в докладе, пункт 143, говорится:

«Также очевидно, что большинство из нападавших, не являвшихся гражданами Бенина, участвовали в этой операции ради денег и, следовательно, были наемниками».

130. Нет необходимости говорить, что наемники используются для того, чтобы сеять семена раздо-

ра и причинять вред малым и развивающимся странам на благо сил империализма, колониализма и расизма.

131. События 16 января 1977 года в Котону свидетельствуют о том, что аналогичные операции могут быть осуществлены против других малых беззащитных стран с целью свержения правительств, внутренняя и внешняя политика которых не устраивает некоторые круги за границей. Специальная миссия заслуживает похвалы за то, что она обратила внимание на это в пункте 144 своего доклада.

132. Совещание в верхах ОАЕ, состоявшееся на Маврикии в июне 1976 года, а также пятая Конференция в верхах неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо в августе 1976 года, осудили использование наемников с целью нарушения суверенитета независимых государств и противодействия борьбе, которую ведут национально-освободительные движения против колониального гнета. Те, кто поддерживают и содействуют вербовке наемников, должны полностью осознать, что их действия являются полным отрицанием всех принципов Устава и представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

133. К этому вопросу нельзя относиться легкомысленно. Народ Бенина понес как большие человеческие жертвы, так и материальный ущерб. Размеры этого ущерба могли бы быть еще больше, если бы не героический и мужественный народ Народной Республики Бенин, который с такой смелостью дал решительный отпор варварским и неспровоцированным актам агрессии, совершенным этими безвестными и безрассудными мародерами и убийцами против независимого и суверенного государства Бенин. Сыновья и дочери Бенина заслуживают похвалы за то, как они защищали независимость, территориальную целостность и суверенитет своей страны, на которую с такой алчностью взирают захватчики, потому что, как правильно здесь говорили, в этой стране такая земля, что «стоит только копнуть мотыгой, и она даст богатый урожай зерна и пальмового масла».

134. Поэтому совершенно ясно, что набор и использование наемников против суверенных государств, — а также и против национально-освободительных движений, — и все акты агрессии должны быть решительно осуждены. Совет Безопасности должен принять законодательные меры, запрещающие набор, подготовку или перевозку наемников по территориям государств.

135. Министры иностранных дел африканских государств на своем совещании в Ломе в феврале этого года решительно осудили акт агрессии, совершенный против Бенина.

136. В заключение делегация моей страны выражает свою полную солидарность и сочувствие жертвам этой агрессии, правительству и народу Бенина. Мы поддержим любую помощь, которая может быть предоставлена этой стране.

137. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): На этой стадии наших прений в списке ораторов числятся один член Совета, а именно Китай, и пять нечленов Совета. Поэтому я хотел бы спросить, не заслушать ли нам первым представителя Китая, члена Совета, на нашем дневном заседании? Если это возможно, я хотел бы предложить, чтобы мы достигли консенсуса в принятии проекта резолюции, находящегося в документе S/12322 — как мы уже договорились, — не откладывая. Я не настаиваю, чтобы записавшиеся для выступлений нечлены Совета отказались от выступлений, но я считаю, что мы уже достаточно обсудили вопрос, который находится на нашем рассмотрении. Поэтому я еще раз обращаюсь с призывом к тем, кто заявил о своем желании выступить на нашем дневном заседании, пересмотреть свою позицию и подумать о желательности того, чтобы положить конец довольно плачевному положению, в котором оказалось обсуждение этого вопроса в Совете. Я уверен, что могу убедить моего коллегу и брата из Бенина не выступить еще

раз с какими-либо замечаниями по поводу выраженных здесь сегодня утром мнений. Я искренне надеюсь, что мои африканские братья смогут откликнуться на мой призыв. Их точка зрения нам всем известна, и я думаю, что дополнительные речи не послужат тому, чтобы пролить больший свет на существующее положение.

138. Я думаю — с согласия своего правительства, как только я его получу — включить вопрос о наемниках в качестве пункта повестки дня Генеральной Ассамблеи. Если это удастся, то, как я считаю, именно там мои африканские братья смогут высказать свое мнение в отношении этого зла, как они понимают его. Однако, если у моих африканских коллег есть конкретные инструкции от их соответствующих правительств выступить в ходе этих прений, тогда я еще раз призываю их быть краткими и стараться по возможности избегать полемики.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
